AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

Brüsszel, 2011. október 20. (24.10)
(OR. en)

15729/11

JAI 747
JUSTCIV 276
COPEN 279

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Coreper/a Tanács
Előző dok. sz.:	15430/11 JAI 728 JUSTCIV 266 COPEN 270
Tárgy:	Az Európai Unió igazságügy-minisztériumai közötti jogalkotási együttműködési hálózat létrehozásáról szóló, a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalás alkalmazásának a felülvizsgálata

1. Az Európai Unió igazságügy-minisztériumai közötti jogalkotási együttműködési hálózat létrehozására egy, a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalással került sor.[1] A Tanács 2008. november 28-i ülésén – melyen sor került az állásfoglalás elfogadására – a Bizottság kötelezettséget vállalt arra, hogy teljes mértékben, lehetőség szerint pénzügyileg is támogatja a hálózatot.

2. Az említett állásfoglalás 16. pontjával összhangban a Tanácsnak legkésőbb három évvel az állásfoglalás elfogadását követően felül kell vizsgálnia annak alkalmazását.

3. Az elnökség a hálózat adminisztrátoraként jelenleg eljáró francia igazságügy-minisztériummal együttműködésben elkészítette a jelentés tervezetét.

[1] HL C 326., 2008.12.20., 1. o.

4. Az IB-tanácsosok a 2011. október 17-i ülésükön felülvizsgálták a jelentéstervezetet szövegét. Az ülés eredményeként kialakult, és néhány elnökségi javaslatot is tartalmazó szöveg a mellékletben található.

5. Felkérjük a Corepert, hogy vizsgálja meg a szöveget annak érdekében, hogy az IB Tanács a 2011. október 27–28-i ülésén elfogadhassa a jelentést.

MELLÉKLET

(Tervezet)

JELENTÉS

az Európai Unió igazságügy-minisztériumai közötti jogalkotási együttműködési hálózat létrehozásáról szóló, a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott állásfoglalás alkalmazásáról

Áttekintés

1. A Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői 2008. november 28-án állásfoglalást fogadtak el az Európai Unió igazságügy-minisztériumai közötti jogalkotási együttműködési hálózat létrehozásáról.[1]

2. A hálózat célja, hogy elősegítse a többi tagállam törvényeinek jobb megértését, ami egyik módja annak, hogy erősítsük a kölcsönös bizalmat és előmozdítsuk a kölcsönös elismerés elvének érvényesítését.

3. A hálózat célja továbbá a hatályos joganyagra, a különböző bírósági és jogi rendszerekre, valamint a nagyobb szabású – különösen a polgári és büntetőjog területével kapcsolatos – jogi reformprojektekre vonatkozó információcsere javítása. A hálózat emellett lehetőséget biztosít aktuális jogalkotási vagy jogi kérdésekkel kapcsolatos összehasonlító jogi tanulmányok készítésére is, és ezáltal **többek között** az európai uniós jog végrehajtásának jobb áttekintését is lehetővé teszi.

[1] HL C 326., 2008.12.20., 1. o.

4. Huszonöt tagállam jelölt ki az állásfoglalás 4. pontjában előírt nemzeti kapcsolattartót, és tájékoztatta az adminisztrátort az állásfoglalás 5. pontja szerinti elérhetőségi adatokról.[1] A hálózati kapcsolattartók legutóbbi, 2011. júniusi ülésén Németország bejelentette, hogy 2012. január 1-jétől csatlakozni kíván a hálózathoz.[2]

5. A kapcsolattartók három alkalommal üléseztek: 2009. június 19-én Párizsban, 2010. június 28-án Madridban és 2011. június 27-én Budapesten.

6. Az Európai Unió tagállamainak igazságügy-minisztériumait képviselő kapcsolattartók a hálózat 2009. június 19-i, párizsi alapító ülésén elfogadták a hálózat működésének gyakorlati vonatkozásairól – köztük a nyelvi kérdésekről – szóló belső iránymutatásokat. Az iránymutatások elfogadásuk napján léptek hatályba, és ugyanezen a napon Franciaországot a hálózat adminisztrátorává jelölték ki.

7. A kapcsolattartók 2010. júniusi, madridi ülése óta az Európai Bizottság megfigyelőként részt vesz a kapcsolattartók ülésein.

8. A hálózat honlapja, melyet a francia igazságügyi minisztérium hozott létre, 2010. június 28-tól működik. Jelenleg fejlesztés alatt áll a hálózat honlapjának második változata, mely a http://legicoop.eu címen lesz elérhető.

---

[1] A szükséges elérhetőségi adatok a következőkre terjednek ki: a) a kapcsolattartó(k) vezetékneve, utóneve és beosztása; b) az egyes kapcsolattartók nyelvismerete; és c) a kapcsolattartó(k) rendelkezésére álló kommunikációs eszközök, pontos (telefon-) számokkal, (e célra kijelölt e-mail) címekkel stb.

[2] 11170/11 JAI 400 COPEN 148 JUSTCIV 157.

9. A hálózat adminisztrátora által készített éves tevékenységi jelentésekből kiderül, hogy folyamatosan nő az információcsere. A hálózat tevékenységének első évében (2009. június–2010. június) 17 országból 113 megkeresés érkezett, amelyre 634 válasz született.

10. Ez a következő évben (2010. július–2011. június) 129 megkeresésre és 797 válaszra növekedett. A hálózat 2009. júniusi indulása és 2011. június 23. között 242 megkeresés érkezett, melyre 1 431 válasz született. E számok megerősítik a 2008. évi tanácsi állásfoglalás jogosságát, **ugyanakkor kívánatos volna, hogy több tagállam válaszoljon a megkeresésekre.**

11. Egyértelmű igény mutatkozott a tagállamok igazságszolgáltatási és jogrendszerének, valamint jogalkotásának jobb kölcsönös megismerésére, továbbá az igazságügyi reformtervekre és az európai rendelkezéseknek a nemzeti jogrendszerekbe való átültetésére vonatkozó információcserére. A hálózat kielégíti ezt az igényt, legalábbis bizonyos mértékig, és ezzel hozzájárul a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló európai térség létrehozásához.

12. A hálózat nem jogi személy. A hálózatot **jelenleg** a francia igazságügy-minisztériumhoz tartozó adminisztrátor irányítja, aki kijelölése óta biztosítja annak gyakorlati, adminisztratív és technikai működését, karbantartását és gyors fejlődését.

Következtetések

13. A hálózat hasznos eszköznek bizonyult a jogrendszerekre vonatkozó információcserében, valamint hozzájárult az európai jogi eszközök nemzeti rendszerekbe való átültetésének javításához és a főbb tagállami jogi reformokhoz.

14. A hálózat megerősítése és továbbfejlesztése érdekében **fontolóra lehetne venni** új belső iránymutatásokat a gyakorlati szabályokra vonatkozóan, **vagy szükség esetén egy új tanácsi állásfoglalást vagy egyéb eszközt.** Már születtek javaslatok egyes fontos fejlesztésekre vonatkozóan, **amelyek többek között az alábbiakra irányulnak:**

- **a megkeresések egyértelműbben és konkrétabban kerüljenek megfogalmazása;**
- **ésszerűbb határidőket állapítsanak meg a válaszadásra, egyúttal komoly figyelmet fordítva azon sürgős esetekre, amelyekben a tagállamokat arra kérik, hogy szoros határidőn belül válaszoljanak;**
- **a megkeresésekre több tagállam válaszoljon, szem előtt tartva azonban azt, hogy a válaszadás önkéntes alapon történik;**
- **a rendelkezésre álló információk** tartalma **legyen jobban kihasználva**, és
- a hálózatnál alkalmazott kommunikációs és információs technológiát folyamatosan igazítsák a modern normákhoz.

15. A hálózat jó működésének alapja a nemzeti kapcsolattartók részvétele, akik válaszolnak az információ iránti megkeresésekre. **Fontos ezért azt megvizsgálni, hogy hogyan könnyíthető meg a nemzeti kapcsolattartók munkája. E tekintetben segítséget nyújthat** a hálózat keretében folytatott tevékenységek nyomon követése, valamint a hálózati adminisztrátor által a nemzeti kapcsolattartók részére biztosított rendszeres (automatizált) statisztikai jelentések.

16. A hálózat tevékenységei a jogszabályok szövegezésének szakaszában bizonyos mértékig tükrözik az N-Lexnek az uniós eszközöket végrehajtó nemzeti jogszabályok szövegeinek közzétételére irányuló feladatát. Mérlegelni lehetne, hogy a jogalkotási tevékenység és közzététel e két szakasza a kölcsönös előnyök érdekében hogyan hangolható össze, **figyelembe véve azt is, hogy a hálózaton belül kicserélt alapinformációkat nem a nyilvánosságnak szánják. A közzététel azonban összehasonlító jogi tanulmányok készítése céljából előirányozható lenne.** E célból a hálózat és az EU Kiadóhivatala között már létrejött partnerség.

17. **A hálózatnak és tevékenységeinek ismertebbé és a hálózat által gyűjtött információk elérhetőbbé tétele érdekében célszerű volna, ha az európai e-igazságszolgáltatási portálról link vezetne a hálózat honlapjára, amint nyilvánosan hozzáférhető tartalom áll rendelkezésre.**

18. Három évvel **létrehozását követően** a hálózat a sajátosságainak köszönhetően **nagyra értékelt** európai eszközzé vált. Amellett, hogy a jogi tájékoztatáshoz a legújabb technológiát alkalmazza, a hálózat további erőssége, hogy a tagállami közigazgatások olyan tapasztalt jogi szakértőire támaszkodik, akiknek sok esetben az európai jogi **eszközökről** folytatott tárgyalások, azok átültetése és végrehajtása a feladatuk, és ezért otthonosak a területen.

19. **Ahhoz, hogy a hálózat továbbra is folytatni tudja hasznos feladatait, stabilitást igényel. A hálózat napi működéséhez biztosított szilárd finanszírozás különösen megnövelné a hálózatnak és hatékony működésének stabilitását. Fontolóra lehetne venni a szervezet jogi formájának megváltoztatását is, melynek révén a hálózat jogi személlyé válna, különösen amennyiben ez elősegítené, hogy a továbbra is önkéntes tagállami hozzájárulások mellett a hálózat egyéb forrásokból is finanszírozáshoz jusson. Mindenesetre a hálózatnak meg kell őriznie rugalmasságát és egyszerű irányítását, amely sikerességéhez vezetett, és jövőbeli sikeréhez is hozzá fog járulni.**

(A korábbi 15., 20. és 21. pontot törölték.)